

МІЖКУЛЬТУРНА КОМУНІКАЦІЯ

Воронцова Т.Ю.

*кандидат педагогических наук, доцент,
Восточно-украинский национальный университет
имени Владимира Даля*

МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ КАК ФАКТОР ЦЕННОСТНОГО САМООПРЕДЕЛЕНИЯ СТУДЕНТОВ

Иностранный язык в отечественном образовании становится важным условием интеграции молодого поколения в современное общество и оказывает влияние на предпочтения в выборе жизненно важных ценностей.

Изучение иностранного языка позволяет не только глубже осознать свои национальные особенности и ознакомиться с иной культурой, но при достаточно высоком уровне культурологической компетенции дает возможность участвовать в диалоге культур.

В этих процессах особая роль принадлежит межкультурной коммуникации, которая способна не только стать средством повышения общей компетентности индивида, но и значимо влиять на процессы его роста, в том числе на характер процессов самоопределения. От самоопределения в культуре и с помощью культуры зависят взаимоотношения индивида с окружающими его людьми, отношение к собственной деятельности, осознание собственной индивидуальности. В результате такой активности рождаются новые формы культурного пространства, опосредовано влияющие на других людей.

Сущность культуры такова, что в самом процессе соприкосновения с культурой происходит «подпитка» нравственных, духовных, творческих ресурсов человека, выводящих индивида на переосмысление позиций, переоценивание сложившихся убеждений и, как следствие, развивающих и обогащающих его ценностно-смысловую, духовно-нравственную сферы.

В сфере образования ценностное самоопределение является одной из главных педагогических целей, а стержнем работы

педагогов – обеспечение педагогической помощи студенту, важном для его личностного становления. Образование при этом не навязывает те или иные ценности, а создаёт условия для узнавания, понимания и выбора ценностей культуры: стимулирует этот выбор и последующую внутреннюю работу личности над своими ценностными приоритетами. [6, с. 17]

В современной образовательной практике высшей школы назрела потребность разрешить противоречие между требованием, предъявляемым обществом к современному вузу в подготовке выпускника, как к личности, обладающей не только высоким уровнем информированности и развитостью специализированных профессиональных умений, но и обладающей высоким уровнем духовно-нравственных характеристик, способной к распознаванию ценностных ориентиров и построению «линии жизни» на ценностнорегулятивной основе. [1, с. 96]

Межкультурная коммуникация способна влиять на процессы личностного развития, в том числе на характер процессов ценностного самоопределения. В процессе успешной межкультурной коммуникации происходит инкультурация – приобщение индивида к культуре, усвоение им существующих привычек, норм поведения, свойственных данной культуре. В процессе интенсивной аксиоцентрированной практики в иностранном языке индивид постигает ценностные ориентации культуры изучаемого языка. Результатом инкультурации личности (присвоения личностью ценностей, знаний, идеалов данной культурной среды) является ценностно-культурное самоопределение и выявление собственных позиций, отношений, предпочтений, ценностных оснований во взаимодействии этими же компонентами культуры. [7, с. 148]

Эффективность процесса влияния межкультурной коммуникации на ценностное самоопределение студентов зависит от взаимодействия различных факторов, условий и предпосылок. Основным фактором является гуманистический характер взаимодействия студентов и педагога на занятиях. Успешность действия данного фактора обеспечивается построением учебного процесса на диалогичной основе; наращиванием культурологической компетенции студентов; осуществлением практики коммуникации на занятиях с ориентацией на ценностные приоритеты культуры изучаемого языка.

В качестве критериев успешности ценностного самоопределения студентов в процессе изучения являются развитость внутренней мотивации к изучению языка, понимание и принятие культуры изучаемого языка, динамика ценностных ориентаций студентов.

Чем успешнее гуманистический характер взаимодействия на занятиях, тем эффективнее процесс обучения студентов и постижения ими аксиологических основ иноязычной культуры.

Межкультурная коммуникация наиболее успешно выступает фактором ценностного самоопределения студентов, если процесс ее реализации будет опираться на принципы: онтогенетической преемственности, индивидуальной синситивности и аксиологической доминанты.

Практика осуществления межкультурной коммуникации как фактора ценностного самоопределения студентов имеет значительный опыт реализации. Установлено, что влияние межкультурной коммуникации на обучаемых будет максимально, если в процессе ее организации преподаватель опирается на группу методических принципов, в том числе: принцип речемыслительной активности; принцип индивидуализации; принцип функциональности; принцип ситуативности; принцип новизны. Существует опыт успешного применения ситуационно-ролевых игр, элементов театральной педагогики, суггестопедии и метода активизации резервных возможностей. [4, с. 79]

Первым условием успешности внедрения в практику данных принципов является организация педагогического процесса на диалогической основе: «круглый стол», семинары-дискуссии, рефлексивный полилог; использование методики «языковой догадки», мотивирующие студентов на лингвистический поиск и актуализирующие лингвокультуроведческий поиск; постановка текстовых проблемных задач, ориентированных как на индивидуальные возможности студентов, так и на выход в «круг понимания» и открытой интерпретации. Особенно актуальны обучающие игры, способствующие общению на ценностно-рациональной основе: сюжетно-ролевые игры на семинарских занятиях, микропреподавание на занятиях по активной практике изучаемого языка; спонтанно-имитационные игры. Основным условием представленного содержания образования была его аксиологическая направленность. Использование данных форм и методов позволяет вовлечь любую из ценностей в рефлепрактику с

целью активизации процессов ценностного самоопределения студентов. [6, с. 356]

Для наращивания культурологической компетенции студентов является деловая игра – один из ведущих методов активного обучения. В процессе конструирования деловой игры подбираются ситуации, наиболее отражающие межкультурный аспект в коммуникации и, соответственно, работающий на процессы ценностного самоопределения студентов.

Подборка текстов для чтения следует проводить с целью актуализации процессов ценностного постижения изучаемой культуры, духовно-нравственного самоукрепления, способствующего развитию представлений и понятий о ценностных ориентирах жизнедеятельности. [6, с. 374]

Таким образом, ценностное самоопределение студента есть культурно-детерминированный способ личностного возрастания индивида, опосредованный характером и уровнем содержащихся в культурном окружении ценностных ориентиров, а также интенсивностью процессов личностного саморазвития учащегося. Этот процесс имеет в качестве одного из своих источников межкультурную коммуникацию, как аксиологическое пространство нравственно-духовных и творческих ресурсов человека, которое в результате активного распрямления индивидом ценностного содержания оказывает стимулирующее влияние на процессы ценностного самоопределения личности.

Основными факторами педагогического обеспечения успешного влияния межкультурной коммуникации на ценностное самоопределения студентов являются: фактор гуманистического взаимодействия на занятиях и личностного смысла обучения.

Предпосылками эффективности решения задачи ценностного самоопределения студентов в процессе межкультурной коммуникации являются: интерес студентов к изучению иностранного языка и активность процессов личностного саморазвития обучающихся.

Определяющими педагогическими условиями осуществления межкультурной коммуникации как фактора ценностного самоопределения студентов являются: построение учебного процесса на диалогичной основе, наращивание культурологической компетенции студентов в образовательном процессе, осуществление практики коммуникации на занятиях иностранного языка с

ориентацией на ценностные приоритеты культуры изучаемого языка.

Основными принципами педагогического обеспечения успешности влияния межкультурной коммуникации на ценностное самоопределение студентов являются: онтогенетической преемственности, природосообразности и аксиологической доминанты.

Активность процессов личностного саморазвития студентов становится доминирующей предпосылкой успешности их встречи с культурой изучаемого языка. Процессы ценностного самоопределения студентов будут успешнее, если межкультурная коммуникация будет представлена как спектр духовно-нравственных достижений и традиций народа». Чем успешнее гуманистический характер взаимодействия на занятиях, тем эффективнее процесс обучения студентов и постижения ими аксиологических основ иноязычной культуры. Чем активнее в педагогическом процессе «затрагиваются» личностные смыслы обучения, чем качественнее в этом плане действует педагог, тем больший интерес к изучению культуры народа проявляют студенты. Построение занятий на диалогической основе становится источником, пробуждающим интеллектуальную и личностную рефлексию учащихся как «на себя», так и на предмет познания, что, в итоге, способствует более тонкому проникновению в особенности культурного наследия народа.

Список использованных источников:

1. Джурицкий А. Поликультурное воспитание : сущность и перспективы развития / А. Джурицкий. – М. : Педагогика, 2002. – № 10. – С. 93 – 97.
2. Крылова Н. Культурология образования / Н. Крылова. – М. : Народное образование, 2000. – С. 56-82.
3. Маслова В. Лингвокультурология : учеб. пособие для студентов высш. учеб. завед / В. Маслова. – М. : Знание, 2001. – 201 с.
4. Пассов Е. Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению / Е. Пассов. – М. : Просвещение, 1991. – 223 с.
5. Садохин А. Введение в теорию межкультурной коммуникации / А. Садохин. – М. : Высш. шк., 2005. – 274 с.
6. Тер-Минасова С. Язык и межкультурная коммуникация : учеб. пособие / С. Тер-Минасова – М. : Слово, 2000. – 624 с.
7. Шамне Н. Актуальные проблемы межкультурной коммуникации / Н. Шамне. – Волгоград : Научная книга, 1999. – 278 с.
8. Crystal D. English as a Global Language / D. Crystal. – New York : Cambridge University Press, 1997. – 150 p.